

إدارة الدراسات العليا

خطوط إرشادية

لتقديم مخطط (خطة) للتسجيل لدرجتي الماجستير والدكتوراه

إعــداد كل من :

الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة
لجنة التوثيق والمعلومات
وقسم المكتبات والوثائق والمعلومات

مايو ٢٠٠٦م

تمهيـــد

يمثل إعداد اقتراح البحث أو مخطط الرسالة العلمية Proposal مرحلة مهمة من مراحل العمليــة البحثية ، إذ أن المخطط – فضلاً عن كونه يحدد مسار البحث ويرسم أبعاده – ينبئ عــن مــدى تمكــن الباحث من موضوع بحثه ووضوح المشكلة في ذهنه وأهليته للتصدي لها ، ويعتبر مخطط الرسالة العلمية مرحلة من مراحل تأهيل طالب الدراسات العليا ، وتنفيذه لرسالته، ويمكن تشبيهها بالرســم التخطيطــي للمهندس المعماري الذي يقدمه قبل أن يبدأ في البناء . فمشروع البحث الجيد في النهاية هو نتيجة طبيعيه لاقتراح البحث الأولي المصمم بدرجة عالية من الدقة " . وعموماً فإن مخطط البحث هو بمثابــة وثيقــة سوف تساعد الباحث على وضع الفروض أو التساؤلات الملائمة الخاصة ببحثه، فضلاً عن إعداد الأدوات الفعالة لجمع البيانات المطلوبة واختيار المنهج أو المناهج المناسبة لإجراء البحث " .

ومخطط البحث بمثابة وثيقة تعاقد بين الطالب والقسم العلمي التابع له ، تصف العناصر الأساســية التي سيقوم بها الباحث في المستقبل ومرشداً له في دراسته المستقبلية لضمان عدم انحــراف الموضــوع نتيجة تشتت الباحث في اتجاهات عدة من شأنها أن تؤدي إلى إحداث تغييرات جذرية به . كما يمكــن أن يعمل المخطط كأداة اتصال ، تُعلم الآخرين في المجال عن مشروع البحث الذي سيجري تنفيذه ؛ وذلــك لإتاحة الفرصة أمامهم لاختيار نقاط بحثية ذات علاقة دون الانتظار لحين انتهاء الباحــث مــن دراســته واكتشاف إغفاله لبعض النقاط المهمة التي وعد بتغطيتها أثناء إعداده لمخطط الدراسة .

ولما كان المخطط بهذه الأهمية ، فإن إعداده يتطلب وقتاً وجهداً كبيراً ، وأن تتخذ المؤسسات العلمية الإجراءات اللازمة للتأكد من كونه على مستوى من الدقة تتناسب مع أهميته . غير أنــه مــن الملاحــظ ضعف مستوى كثير من المخططات ، وغلبة الطابع الإنشائي عليها بسبب الإسهاب في تفصيلات لا لزوم لها ، والإفراط في سرد تساؤلات وأهداف من الصعب قياسها أو الإجابة عنهــا ، كــذا تــضخم بعــض المخططات بلا داعي بسبب الاستخدام اللا واعي للأبناط وأحجامها ، هذا فضلاً عن عدم وصف المصادر والمراجع وصفاً ببليوجرافياً مقنناً .. وقد ترجع تلك المظاهر إلى تسرع الباحث فــي إعــداده لمخطــط دراسته، اعتقاده خطأ بأن التركيز فقط على عنوان الدراسة يكفي في هذه المرحلة .

وتهدف هذه المجموعة من الخطوط الإرشادية إلى مساعدة طلاب الدراسات العليــا فــي مرحلــة إعدادهم لمخططاتهم ، من خلال دليل معياري يسترشد به الطلاب ويحظى باتفاق عــام بــين الأســاتذة المشرفين في القسم الواحد ، وفي الأقسام الأخرى حتى وإن اختلفوا في رؤية كل منهم حول ترتيب هــذه العناصر ، على أن تترك قضية رؤية المشرف في ترتيب العناصر إلى العمل الفعلي داخل الرسالة .

١- أحمد بدر . مناهج البحث في علم المعلومات والمكتبات _ الرياض : دار المريخ للنشر ، ١٩٨٨ . ص ٤٥

٢- محمد فتحي عبد الهادي . البحث ومناهجه في علم المكتبات والمعلومات . _ القاهرة : الدار المصرية اللبنانية ، ٢٠٠٢ . ص ٧١

١- المجـــال

يختص هذا الدليل الإرشادي بوضع قواعد لتقديم خطة للتسجيل على مستوى الماجستير والدكتوراه، من خلال تحديد عناصر المخطط الأساسية وترتيبها، والاعتبارات والأسس الواجب مراعاتها عند صياغة كل منها. وتجدر الإشارة إلى أن هذا الدليل لا يغني عن الرجوع إلى الكتابات المتخصصة ومراجع مناهج البحث، ولا يستغني به عن توجيهات هيئة الإشراف.

٢ – مكونات خطة البحث

يراعى أن تتكون خطة البحث وبنفس الترتيب على النحو التالي من :

١/٢ صفحة العنوان

٢/٢ صفحة التصويبات

٣/٢ المستخلص

٤/٢ صفحة المحتويات

٥/٢ قائمة المصطلحات

٦/٢ جسم المخطط

٧/٢ قائمة مبدئية بالمراجع والمصادر

١/٢ صفحة العنوان

١/١/٢ يراعى أن يكون للمخطط صفحة عنوان تحمل المعلومات الآتية، بالترتيب التالي :

أ. اسم الجامعة والكلية والقسم .

ب. العنوان ، والعنوان الفرعي .

جـ. الاسم الكامل للطالب متبوعاً بوظيفته إن كان يعمل .

د. اسم المشرف .

هـ. الدرجة العلمية المطلوب التسجيل فيها .

و. التاريخ بالشهر والسنة .

٢/١/٢ يراعى أن يبين كل من العنوان الرئيسي والفرعي للمخطط المحتوى الموضوعي بحيث تساهم كل كلمة فيهما فى الإشارة بوضوح إلى الموضوع الذى يرغب الطالب / الطالبة فى التسجيل فيه .

٣/١/٢ يراعي أن يظهر بوضوح تام وضع العنوان الفرعي فى مرتبة أدنى ، وذلك باستخدام بنط طباعي أقل حجماً .

٤/١ يراعى أن يكون العنوان الوارد على صفحة العنوان هو نفسه فى أى مكان بالمخطط .

يوضح الشكل التالي نموذج لصفحة العنوان

٢/٢ صفحة تصويب الأخطاء

١/٢/٢ يراعى أن تكتب صفحة تصويب الأخطاء على ورقة مطبوعة بعد صفحة العنوان مباشرة ويكون عنوانها "تصويب الأخطاء"

٢/٢/٢ يراعي تصميم هذه الصفحة على النحو التالي :

	الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
مثال	١٢	٤	استراجاع	استرجاع

٣/٢ المستخلص

يراعي كتابة مستخلص للمخطط فى حدود ٢٥٠ كلمة يوضح فيها الطالب موضوع بحثه وأهدافه والمنهج المتبع فيه باختصار شديد .

٤/٢ قائمة المحتويات

يراعي أن تتكون قائمة المحتويات من العناصر الرئيسية التى يضمها المخطط مع ذكر رقم الصفحة التى يوجد بها هذا العنصر .

٥/٢ قائمة المصطلحات

يراعي التعريف بالمصطلحات التى تتطلب شرحاً فى قائمة مصطلحات ولا يعتبر وجود قائمة مصطلحات مبرراً لحذف شرح المصطلحات داخل النص عند ظهورها لأول مرة .

٦/٢ جسم المخطط

١/٦/٢ قواعد عامة

بند ١ : يراعى تقسيم النص الرئيسي إلى أقسام ذات أرقام ، وبنود فرعية إذا كان ذلك مطلوباً ولا يوصى بالتفريع أكثر من ذلك .

بند ٢ : يراعى تمييز الاستشهادات المرجعية فى النص بأسماء مؤلفيها أو برقم مرجعي مطابقاً لمدخل نفس الرقم فى الإرجاعات الببليوجرافية (الحواشي السفلية) ، على أن تكتب تلك الأرقام فوق الكلمات أو على نفس السطر بين قوسين .

اسم الجامعة

الكلية

القسم العلمي

عنوان مخطط الرسالة

[العنوان الفرعي (إن وجد)]

اسم الباحث

[المؤهل العلمي أو المسمى الوظيفي]

إشراف

[الدرجة العلمية المطلوب الحصول عليها والاسم العلمي للتخصص]

[التاريخ]

شكل (نموذج صفحة العنوان)

٣ : يراعى تمييز الاقتباسات غير المندمجة فى تكامل مع النص الرئيسي تمييزاً يبين اختلافها عنه ، كما يراعى إيضاح مصادرها .

بند ٤ : يراعي توحيد حجم الأبناط بالنسبة لأقسام النص (١٤ نقطة للعربي ، ١٢ للأجنبي) . كما يستخدم بنط (١٢) فى كتابة الاستشهادات المرجعية .

بند ٥ : يراعى أن يُقدم المخطط فى شكل واضح سواء كان مكتوباً على الآلة الكاتبة أو الكمبيوتر ، وأن يكون الورق أبيض ونوعه يسمح بالطباعة والقراءة والاستنساخ . كما يراعى أن يكون حجم النسخة هو A4 (٢١٠ × ٢٩٧ مم) ، وأن يتم ترقيم المخطط .

٢/٦/٢ ترتيب العناصر

بند ١ : يراعى أن يتكون النص الرئيسي للمخطط من العناصر الآتية :

- تمهيد
- مشكلة الدراسة وأهميتها
- أهداف الدراسة
- تساؤلات الدراسة
- فروض الدراسة
- حدود الدراسة
- منهج الدراسة وأدواتها
- الدراسات السابقة (المراجعة العلمية)
- فصول الدراسة المقترحة .

وفيما يلي عرضاً تفصيلياً للمواصفات الواجب مراعاتها عند صياغة العناصر السابقة :

* تمهيد

يتضمن عرض موجز لموضوع الدراسة .

١ - مشكلة الدراسة وأهميتها .

يراعى التحديد الواضح لمشكلة الدراسة أو الظاهرة التى لاحظها الباحث ، وأبعاد تلك المشكلة والدافع إلى دراستها وفحصها . مع ضرورة الإشارة بوضوح إلى أهمية البحث أو الفوائد التى يمكن أن يحققها بعد إتمامه .

هداف الدراسة .

راعى فى صياغة الأهداف أن تكون قابلة للقياس والبحث ، وأن تكون فى جمل خبرية . ويجوز تقسيم الأهداف إلى رئيسية وفرعية .

٣- تساؤلات الدراسة .

يراعى أن يكون كل تساؤل مستقلاً بذاته ، وأن يأتي تتابع التساؤلات منطقياً وفقاً لعناصر البحث . وأن تغطي التساؤلات الجوانب المختلفة للموضوع . ولا يفضل كثرة عدد التساؤلات ، أو أن تكون التساؤلات مجرد تحويل الجمل الخبرية فى الأهداف إلى جمل استفهامية . ويمكن الاستعاضة بالتساؤلات عن فروض الدراسة .

٤- فروض الدراسة .

مطلب أساسي فى البحوث التجريبية ، واختيارياً بالنسبة للبحوث الأخرى ، وليس من الضروري أن تتساوى الفروض مع التساؤلات . ويراعي أن يكون الفرض واضحاً فى صياغته ، ومميزاً بين المتغيرات المستقلة والتابعة ، وموجزاً ، ويفضل أن يكون الفرض فى صورة إحصائية .

٥- حدود الدراسة .

يراعى تحديد الحدود الموضوعية و/أو اللغوية و/أو الزمنية و/أو المكانية و/أو النوعية . مع ملاحظة اختلاف تلك الحدود من بحث لآخر حسب طبيعة كل منه ، إلا أنه من الضروري تبرير الحدود تبريراً منطقياً إذا تطلب الأمر ذلك (مثل : سنة الابتداء ، قصر البحث على نطاق أو منطقة بعينها ...) كما يوضح فى حدود الدراسة أيضاً ماهو مستبعد من الدراسة ومع ذكر مبررات الاستبعاد .

٦- منهج الدراسة وأدواتها .

يراعي تحديد نوع المنهج الذى سيعتمد عليه فى الإجابة عن التساؤلات أو تحقيق أهداف أو فروض الدراسة إن وجدت ، مع وصف لطبيعة أدوات جمع البيانات وطرق بنائها إن أمكن (مثل قائمة المراجعة ، والاستبيان ، .. إلخ) وإذا تطلب الأمر دراسة عينة من مجتمع البحث لأنه من الضروري أن يتم تحديد مبدئي لهذه العينة ، أو شروط اختيارها ، على أن يتم استخدام جدول تحديد العينات لتحديد حجم العينة محل الدراسة .

يراعى فى الدراسات التجريبية توضيح التصميم التجريبي المتبع ، وتحديد طرق ضبط المتغيرات إن وجدت

الدراسات السابقة (المراجعة العلمية) .

يراعي أن تعرض الدراسات العربية والأجنبية فى شكل مقالي ، وأن ترتب الدراسات وفق نسق منطقي واضح (زمنيا ، موضوعياً .. إلخ) مع التركيز على بيان أوجه العلاقة وسبل الإفادة منها ويقتصر العرض على رسائل الماجستير والدكتوراه ، أو البحوث المنشورة فى دوريات علمية محكمة ، أو التقارير الفنية لمشروعات ويوصي أن تتبع قواعد الاستخلاص العلمي فى هذا الشأن (مشكلة الدراسة وحدودها والمنهج وأدواته ، وابرز النتائج والتوصيات ...) يراعي تخصيص قسم فرعي للدراسات قيد البحث إن وجدت ، مع التركيز على عرض أوجه الاختلاف والاتفاق بينها وبين الدراسة الحالية .

٨- فصول الدراسة المقترحة .

يراعي أن تكون الفصول أو أقسام البحث الرئيسية واضحة، وأن تتضمن عناصر فرعية تشير إلى محتويات كل قسم أو فصل، وأن تتابع الفصول بطريقة منطقية ابتداء من المقدمة وانتهاء بالمصادر والمراجع.

٧/٢ قائمة مبدئية بالمصادر .

هي قائمة ببليوجرافية بالمصادر العربية والأجنبية التي سيعتمد عليها الباحث . ويراعى أن تصاغ المصادر وفقاً للمواصفات القياسية الدولية فى هذا الشأن (ISO 690 Part 1,2) . كما يراعي أن توضع فى صفحة جديدة بعد النص الرئيسي مباشرة .

المراجع

١- أحمد بدر . مناهج البحث في علم المعلومات والمكتبات .ـ الرياض : دار المريخ للنشر ، ١٩٨٨ .
٢- شعبان عبد العزيز خليفة . المحاورات فى مناهج البحث فى علم المكتبات والمعلومات .ـ القاهرة : الدار المصرية اللبنانية ١٩٩٧ .
٣- محمد فتحي عبد الهادي . البحث ومناهجه فى علم المكتبات والمعلومات .- القاهرة : الدار المصرية اللبنانية ، ٢٠٠٢ .- (سلسلة علم المكتبات والمعلومات المعاصر) .
٤- الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسي وجودة الإنتاج . توثيق ت تقديم الرسائل الجامعية والوثائق المماثلة .- م ق م ٢٦٠٩ - ١٩٩٣ .

قائمة المراجع والمصادر

قائمة المراجع والمصادر (١)

١- ترتيب القائمة وترقيمها

١/١ يراعى ترتيب " قائمة المراجع والمصادر " ترتيباً هجائياً حسب أسماء المؤلفين.

٢/١ يراعى ترتيب أسماء المؤلفين " قائمة المراجع والمصادر " حسب العنصر الأول من اسم المؤلف وذلك بالنسبة للأسماء العربية الحديثة ، وحسب عنصر الشهرة بالنسبة للأسماء العربية القديمة (قبل ١٨٠٠م) ، وحسب اسم العائلة بالنسبة للأسماء الأجنبية .

٣/١ يراعى كتابة اسم العائلة للأسماء الأجنبية بالحروف الكبيرة Capital letters

مثال PARKER , John

٤/١ يراعي في حالة وجود أكثر من عمل واحد للمؤلف نفسه في "قائمة المراجع والمصادر " أن تحل الشرطة محل الاسم في الإشارة الثانية وما يتلوها من إشارات . وأن ترتب هذه الأعمال زمنياً تحت اسم المؤلف .

مثال :

١- طه حسين . الأيام . القاهرة : دار النهضة المصرية ، ١٩٦٥

٢- طه حسين . الحب الضائع . القاهرة : دار المعارف ، ١٩٦٧

٣- طه حسين . دعاء الكروان . دار المعارف ، ١٩٦٩

٥/١ يراعى ترقيم المراجع والمصادر ترقيماً متتالياً .

٦/١ يراعى أن تأتي أو ترد قائمة المراجع العربية أولاً يتلوها قائمة المراجع الأجنبية

ترجمة بتصرف من :

ISO: 690-1987. Bibliographical references: content, form, structure. Geneve: International Organization for Documentation, 11 p.

690-2-2001. Bibliographic references for Electronic Documents.

عناصر المعلومات وترتيبها وعلامات الترقيم بها

المراجع والمصادر المطبوعة

الكتب :

عناصر المعلومات وترتيبها يكون على النحو التالي :-

اسم المؤلف . العنوان الرئيسي : العنوان الفرعي (إن وجد) / المترجم المحقق ... إلخ (إن وجد) . رقم الطبعة وصفتها (إن وجدت) . مكان النشر : الناشر . تاريخ النشر . عدد الصفحات و / أو المجلدات

أمثلة :

فنسواناثان ، س . ج . الفهرسة: أسسها النظرية وتطبيقاتها العملية / ترجمة حشمت محمد علي قاسم ومحمد فتحي عبد الهادي . القاهرة : جمعية المكتبات المدرسية ، ١٩٧٠ ، ٥٧٠ ص .

LOMINADZE,D.G. Cyclotron waves in plasma / translated by A.N Dellis ; by S.M Hamberger . 1st.ed. Oxford: Pergamon Press , 1981. 206 p .

ثانيا أجزاء الكتب

المؤلف . عنوان العمل . الطبعة (إن وجدت) . رقم الجزء أو المجلد . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر الصفحات

أمثلة

- جمال حمدان . شخصية مصر ، مج ٢ . القاهرة : عالم الكتب، ١٩٧٥ . ص ٦٦٣ – ٧٨٢
- شعبان عبد العزيز خليفة . تشريعات الكتب والمكتبات والمعلومات ، مج ١ . القاهرة : الدار المصرية اللبنانية ، ١٩٩٧ . ص ١-٦٦٧ .

PARKER, T.J and HASWELL, W .D. A text book of Zoology. 5 th.ed, vol.1.London: Macmillan, 1930. Section 12, phylum Mallusca, p.613-720.

WAIGLEY, E.A. Parish registers and the historian, vol.1.London: Society of genealogists, 1968. p. 155. 267 .

ثالثا فصل من كتاب

المؤلف . العنوان . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر . رقم الفصل وعنوانه ، صفحات البداية والنهاية للفصل .

أمثلة :

- حشمت قاسم . المكتبة والبحث . القاهرة : مكتبة غريب ، ١٩٨٥ . فصل ٧ ، البحث والتوثيق ، ص ٢٢٧ – ٢٥٤ .

ROSCOE , John. The Baganda. 2nd.ed.London: Frank Case , 1976. Chap. 8 , Government , p.232-270 .

رابعاً الإسهامات فى الكتب (دراسة / فصل / بحث)

المؤلف.العنوان كلمة فى (بالبنط الأسود) المسئولية للعمل (إن وجدت).عنوان العمل . الطبعة (أن وجدت) عنوان العمل . الطبعة (إن وجدت) . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر . صفحات البداية و النهاية للإسهامة .

أمثلة :

- محمد متولى الشعرواي . فرائض الإسلام فى أحمد فراج (محرر) . قراءات فى الإسلام . القاهرة : المجلس الأعلى للشئون الإسلامية ، ١٩٧٥ ، ص ٢٥ – ٤٥ .
- سامية الخشاب . الأسرة المصرية فى القرية فى دراسات فى علم الاجتماع . القاهرة . دار النهضة المصرية ، ١٩٨٨ ، ص ١٧٧ – ١٩١ .

خامساً مقالات الدوريات

المؤلف. عنون المقال . عنوان الدورية . (بالبنط الأسود الثقيل). رقم المجلد، رقم العدد(التاريخ)، الصفحات.

أمثلة:

- محمد إبراهيم السقا . تحويلات المهاجرين وميزان المدفوعات . **دراسات سكانية** . مج 15 ، ع ٧٤ (مارس ١٩٨٧) ، ص ٥٥ – ٦٦ .

سعد محمد الهجرسي . التوثيق والمعلومات فى الخارج . **مجلة المكتبات والمعلومات العربية** .مج ٧،ع ١ (يوليو ١٩٨٧) ، ص ٨ – ٢٩ .

WEAVER, William . The collection : command performances . **Architecutrual Digest** . vol. 42, no..12 (Dec.1985) , p.126-133 .

سادساً أبحاث المؤتمرات :

المؤلف . عنوان البحث كلمة فى (بالبنط الأسود الثقيل) اسم المؤتمر وتواتره ومكان انعقاده . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر . صفحات البداية والنهاية للبحث .

أمثلة:

- ياسر أدم . نموذج اقتصادي لتحلية مياه البحر فى صلاح جلال (محرر) . المؤتمر العربي الثالث للطاقة المتجددة ، القاهرة ، ١٩٦٤ . بيروت : دار النهضة العربية ، ١٩٦٥ ، ص ١٠٣ – ٢١٥ .

DOWLAND .D.A.A model for hospital system planning. **In** MORLAT, Q. (ed). Proceedings of the third international conference on hospital management. Paris, 1963. London: Oxford publications, 1964, p. 203-212.

: الأطروحات :

المؤلف . عنوان الأطروحة : العنوان الفرعي (إن وجد) . مستوى الأطروحة (ماجستير / دكتوراه) – الجامعة – الكلية – القسم ، التاريخ ، عدد الصفحات و/أو المجلدات .

أمثلة :

- محمد مجاهد الهلالي . الإعداد المهني لأمناء المكتبات العامة فى الجمهورية العربية المتحدة / إشراف أحمد أنور عمر . أطروحة (ماجستير) – جامعة القاهرة – كليــة الآداب – قــسم المكتبات والوثائق ، ١٩٧٨ ، ٢ مج .

STRANGLOVE, M. Parton-client dynamics in Flarius Josephus VITA: A cross-disciplinary analysis .Thesis (M.A) – University of Ottawa, 1992, 120p.

ثامناً : التقارير الفنية :

المؤلف. عنوان التقرير . رقم المجلد وعنوانه ، إذا ظهر التقرير فى أكثر من مجلد . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر ، رقم التقرير .

أمثلة :

- معهد علوم البحار والمصايد . تقرير مرحلي عن الاستزراع السمكي فى محطة بحوث السرد ـ ت . ف . ١٥ . مصر : معهد علوم البحار والمصايد ، ١٩٨٥ .

LOYD ,John. Application of electronic Toning to shipbuilding, vol. 1: Anticorrasion , ELTON-TR-54:UK: Electronic Toning Laboratory, 1974.
*TR: Technical report

تاسعاً : المواصفات القياسية :

هيئة الإصدار : رقم المواصفة – سنة الإصدار . عنوان المواصفة . مكان النشر . الناشر ، تــاريخ النــشر . عدد الصفحات .

أمثلة :

– الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة : ٢٦٠٩ – ٢٠٠٥ ، تقديم الرسائل الجامعيــة والوثــائق المماثلة . القاهرة : الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة ، ٢٠٠٥ . ١٥ ص

ISO: 690-2-1997. Bibliographic references, part 2: Electronic documents or parts there of. Geveve: International Organization for Standardization, 1997. 18 p.

عاشراً : المراسلات :

- اسم الهيئة التى تم المراسلة معها
- عنوانها
- تاريخ المراسلة

Bureau of Indian Standards
Manak Bharan , 9 Bahadur Shsh Zafar Marg
New Delhi 110002

بتاريخ 20/1/2005

عناصر البيانات الخاصة بالمصادر الإلكترونية المتاحة عن بُعد ، كما حددتها المواصفة القياسية الدولية رقم (690 الجزء 2) الصادرة عن الأيزو ISO :

الكتب الإلكترونية وقواعد البيانات وبرامج الكمبيوتر :

أ) الأعمال الكاملة :

* **العناصر** :

١. المؤلف (ضروري)
٢. العنوان (ضروري)
٣. نوع الوسيط (ضروري)
٤. المسئولية الثانوية (اختياري) مثل (مترجم ، محقق ، محرر.)
٥. الطبعة (ضروري)
٦. مكان النشر (ضروري)
٧. الناشر (ضروري)
٨. تاريخ النشر (ضروري)
٩. تاريخ التحديث / المراجعة (ضروري)
١٠. تاريخ الاستشهاد المرجعي (ضروري للوثائق المتاحة عن بُعد واختياري لغيرها) .
١١. السلسلة (اختياري) *
١٢. تبصرات (اختياري) *
١٣. الإتاحة (ضرورية للوثائق المتاحة عن بُعد واختيارية لغيرها)

* **الشكل العام للإرجاعة وعلامات الترقيم المستخدمة**

Primary responsibility. Title (Type of medium). Subordinate responsibility .Edition Place of publication :Publisher, Date of publication. Date of update/revision. (Date of citation) . Series . Notes. Availability: <Electronic address>

---

* يمكن الاستفسار عن العناصر الاختيارية .

المسئولية الرئيسية. العنوان (نوع الوسيط) . المسئولية الثانوية . الطبعة . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر . تاريخ التحديث / المراجعة . تاريخ الاستشهاد المرجعي) . السلسلة . التبصرات . الإتاحـــة: <العنوان الإلكتروني>

أمثلة :

CARROLL ,Lewis . Alice s Adventures in Wonderland [online] . Texinfo ed .2.1. [Dortmund, Germany] : WindSpiel, November 1994 [cited 10 February 1995] . Available from World Wide Web :<http://www.germany.eu .net /books/ carroll/alice.html>. Also <ftp: / / ftp. Germany . EU. Net / pub/books/ carroll/ >

انسحاب إسرائيل من جنوب لبنان : الأبعاد المتعلقة بحقوق الإنسان [الخط المباشـــر] . نيويـــورك: منظمة مراقبة حقوق الإنسان ، مايو ٢٠٠٠ . [تاريخ الزيارة ٢٠٠٠/٨/٤] . الإتاحة :
<http://www.hrw.org/arabic/mena/list/text/isr-pal-pg.html>

ب) أجزاء من المنفردات الإلكترونية أو قواعد البيانات أو برامج الكمبيوتر :

هذه الأجزاء بصفة عامة تتبع باقي أقسام الوثيقة مما يتطلب وجودها ضمن سياق الكـــلام الخـــاص بالوثيقة المضيفة لها. أما إذا كانت الوحدة التي يتم الإرجاعة إليها يمكن أن تعامل كوحدة مستقلة دون فقدان المعني ، ففي هذه الحالة يجب أن تعامل كمقالة للنشر (*)

*** العناصر :**

١. المؤلف (ضروري)
٢. عنوان الوسيط (ضروري)
٣. نوع الوسيط (ضروري)
٤. المسئولية الثانوية في الوثيقة المضيفة (اختياري)
٥. الطبعة (ضروري)
٦. مكان النشر (ضروري)
٧. الناشر (ضروري)
٨. تاريخ النشر (ضروري)
٩. تاريخ التحديث / المراجعة (ضروري)
١٠. تاريخ الاستشهاد المرجعي (ضروري للوثائق المتاحة عن بُعد واختياري لغيرها) .
١١. الفصل أو العلامة المشابهة للجزء (ضروري)
١٢. العنوان للجزء (ضروري)
١٣. الترقيم داخل الوثيقة المضيفة (اختياري)
١٤. الموقع داخل الوثيقة المضيفة (ضروري)
١٥. تبصرات (اختياري)
١٦. الإتاحة (ضرورية للوثائق المتاحة عن بُعد واختيارية لغيرها)

الشكل العام للإرجاعة وعلامات الترقيم المستخدمة

Primary responsibility .Title of host document (Type of medium). Subordinate responsibility of host document .Edition . Place of publication :Publisher ,Date of publication .Date of update/ revision . (Date of Citation). Chapter designation of part . Title of part . Numeration within host document . Location within host document . Notes . Availability : <Electronic address>

المسئولية الرئيسية : عنوان الوثيقة المضيفة [نوع الوسيط] المسئولية الثانوية في الوثيقة المضيفة . الطبعة . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر . تاريخ التحديث / المراجعة . (تاريخ الاستشهاد المرجعي) . الفصل أو العلامة المشابهة للجزء . عنوان الجزء . التلقيم داخل الوثيقة المضيفة . الموقع داخل الوثيقة المضيفة . التبصرات . الإتاحة : <العنوان الالكتروني>

أمثلة :

CARROLL, Lewis. Alice s Adventures in Wonderland [online]. Texinfe. Ed. 2.2. [Dortmund,Germany] :WindSpiel, November 1994 (cited 20 March 1995) .Chapter VII. A Mad Tea – Party .Available from World Wide Web : <http://www.germany.eu.net/books/carroll/alice_10.html#SEC13>

منظمة مراقبة حقوق الإنسان : التقرير السنوي لعام ٢٠٠٠م [الخط المباشر]. نيويورك :

منظمة مراقبة حقوق الإنسان ٢٠٠٠ [تاريخ الزيارة ٢٠٠٠/٨/٤] . صفحة مصر .

مصر : التطورات في مكان حقوق الإنسان . الإتاحة :

<http://www.hrw.org/arabic/1999/reports/wr2k/egypt1.html>

(ج) الإسهامات في المنفردات الإلكترونية أو قواعد البيانات أو برامج الكمبيوتر :

والإسهام هو المشاركة بكيان أو وحيدة مستقلة بذاتها داخل وحدة ما ، بحيث إذا ما تم حذف ذلك الكيان أو تلك الوحيدة لم يختل السياق في الوحدة الأم أو لم تؤثر في المعني .

(*) أنظر " الإسهامات في المنفردات أو قواعد البيانات أو برامج الكمبيوتر " .

العناصر:

١. المؤلف الأساسي للكيان أو للوحدة (ضروري)

٢. العنوان للوحدة (ضروري)

٣. المسئولية الأساسية للوثيقة المضيفة (ضروري)

٤. عنوان الوثيقة المضيفة (ضروري)

٥. نوع الوسيط (ضروري)

٦. المسئولية الثانوية للوثيقة المضيفة (ضروري)

٧. الطبعة (ضروري)

٨. مكان النشر (ضروري)

٩. الناشر (ضروري)

١٠. تاريخ النشر (ضروري)

١١. تاريخ التحديث / المراجعة (ضروري)

١٢. تاريخ الاستشهاد المرجعي (ضروري للوثائق المتاحة عن بُعد واختياري لغيرها) .

١٣. الترقيم داخل الوثيقة المضيفة (اختياري)

١٤. الموقع داخل الوثيقة المضيفة (ضروري)

١٥. تبصرات (اختياري)

١٦. الإتاحة (ضرورية للوثائق المتاحة عن بعد واختيارية لغيرها)

- **الشكل العام للإرجاعة وعلامات الترقيم المستخدمة**

Primary responsibility of contribution. Title of contribution. In Primary responsibility of host document. Title of host document [Type of medium]. Subordinate responsibility of host document. Edition. Place of publication: Publisher, Date of publication. Date of update / revision. [Date of Citation]. Numeration within host document. Location within host document. Notes. Availability: <Electronic address>.

المؤلف الأساسي للكيان أو للوحدة . عنوان الكيان أو الوحدة . في المسئولية الرئيسية للوثيقة المضيفة . عنوان الوثيقة المضيفة [نوع الوسيط] . المسئولية الثانوية في الوثيقة المضيفة . الطبعة . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر . تاريخ التحديث / المراجعة . [تاريخ الاستشهاد المرجعي] . الترقيم داخل الوثيقة المضيفة . الموقع داخل الوثيقة المضيفة . التبصرات . الإتاحة : <العنوان الإلكتروني>

أمثلة :

Dunbar, Brain. The 16Most Frequently Asked Questions about NASA. In the NASA Homepage [online]. 29 March 1996.[cited 14 August 1996; 14:30 EST] Available from: http://www.nasa.gov/hqpao/Top 10.html.

Detrol Approved In Canada For Overactive Bladder. In Doctor s Guide to the Internet (online). Professional ed. P \ S \L Consulting Group, 1998.[cited 1998-12-04] Available from: <http://www.pslgroup.com/dg/c8c7e.htm>

مثال افتراضي :

يسرية عبد الحليم زايد . الوثائق الإلكترونية على شبكة الإنترنت : محاولة دولية لتقنين الإرجاعات البليوجرافية لها . في أعمال المؤتمر التاسع للاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات المنعقد في الفترة من ٢١-٢٦ أكتوبر / تشرين الأول ١٩٩٨م حول الإستراتيجية العربية الموحدة للمعلومات في عصر الإنترنت ودراسات أخري [الخط المباشر] تونس : جامعة الدول العربية . المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ٢٠٠٠ . التحديث ٢٠٠٥/٥/٥ | تاريخ الزيارة ٢٠٠٠/٧/٣] . الفصل الثالث . الإتاحة :

<http://example.egypt.com/citation.html>

الدوريات الإلكترونية :

أ) **الدورية ككل :**

- **العناصر :**

١- العنوان (ضروري)

٢- نوع الوسيط (ضروري)

٣- الطبعة (ضروري)

٤- مكان النشر (ضروري)

٥- الناشر (ضروري)

٦- تاريخ النشر (ضروري)

٧- تاريخ التحديث – المراجعة (ضروري)

٨- تاريخ الاستشهاد المرجعي (ضروري للوثائق المتاحة عن بعد واختياري)

٩- السلسة (اختياري)

١٠- تبصرات (اختياري)

١١- الإتاحة (ضرورية للوثائق عن بعد واختيارية لغيرها)

الشكل العام للإرجاعة وعلامات الترقيم المستخدمة

Title [Type of medium]. Edition. Place of publication: Publisher, Date of publication. Date of update / revision.[Date of citation]. Series. Notes. Availability: <Electronic address>.

العنوان [نوع الوسيط] . الطبعة . مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر . تاريخ التحديث / المراجعة . [تاريخ الاستشهاد المرجعي] . السلسلة . التبصرات . الإتاحة :<العنوان الإلكتروني>

أمثلة :

Journal of Technology Education (online). Blacksburg(Va.): Virginia Polytechnic Institute and State University, 1989-(cited 15 March1995. Semi-annual. Available from Internet:gopher://borg.lib.vt.edu:70/1/jte.
ISSN 1045-1064.

الأهرام (دورية على الخط المباشر) . القاهرة : مؤسسة الأهرام ، ٥ أغسطس ١٨٧٦ – التحديث ٤ أغسطس ٢٠٠٠ . (تاريخ الزيارة ٤-٨-٢٠٠٠) . الإتاحة :
<http://www.ahram.org.eg/>

(ب) المقالات والإسهامات الأخري :

*** العناصر** :

١- المؤلف الأساسي للمقالة أو الإسهام (ضروري)

٢- عنوان المقالة أو الإسهام (ضروري)

٣- عنوان العمل الدوري (ضروري)

٤- نوع الوسيط (ضروري)

٥- الطبعة (ضروري)

٦- تأشيرة العدد (ضروري)

٧- تاريخ التحديث / المراجعة (ضروري)

٨- تاريخ الإستشهاد المرجعي (ضروري للوثائق المتاحة عن بعد واختياري لغيرها)

٩- الموقع داخل الوثيقة المضيفة (ضروري)

١٠- تبصرات (اختياري)

١١- الاتاحة (ضروري للوثائق المتاحة عن بعد واختياري لغيرها)

- **الشكل العام للإرجاعة وعلامات الترقيم المستخدمة**

Primary responsibility of contribution. Title of contribution. Title of serial [Type of medium]. Edition. Issue designation. Date of update/ Revision .[Date of citation],Location within host document. Notes. Availability: <Electronic address>. Standard number.

المؤلف الأساسي للمقالة أو الإسهام . عنوان المقالة أو الإسهام عنوان العمل الدوري [نوع الوسيط] الطبعة . العدد . تاريخ التحديث / المراجعة . [تاريخ الاستشهاد المرجعى] . الموقع داخل الوثيقة المضيفة . التبصرات . الإتاحة : <العنوان الإلكتروني > . الرقم المعياري .

أمثلة :

PRICE-WILKIN, John. Using the World-Wide Web to Deliver Complex Electronic Documents: Implications for Libraries. The Public-Access Computer Systems Review (online). 1994,vol.5,no.3 (cited 1994-07-28), pp.5-21.Available from Internet:gopher://info.lib.uh.edu:70/00/articles/e-journals/uhlibrary/pacsreview/v5/n3/pricewil.5n4. ISSN 1048-6542.

إبراهيم نافع بهدوء : تهديدات الكريهة . الأهرام (دورية على الخط المباشر) س ١٢٤ (ع ٤١٥١٤)
٤ أغسطس ٢٠٠٠ . [تاريخ الزيارة ٢٠٠٠/٨/٤] . الإتاحة :
<http://www.ahram.org.eg/arab/ahram/2000/8/4/WRIT1.HTM>

النشرات الإلكترونية وقوائم المناقشة والرسائل الإلكترونية :

أ. نظام الرسائل الإلكترونية الكاملة :

قدمت مواصفة 2-690 ISO تعريفاً لنظام الرسائل الإلكترونية ، حيث ذكرت أن نظام الرسائل الإلكترونية Electronic message system هو النظام الذى يقوم بإرسال أو نقل الرسائل فى شكلها الإلكتروني عبر شبكات الكمبيوتر .

- **العناصر :**

١- العنوان (ضروري)
٢- نوع الوسيط (ضروري)
٣- مكان النشر (ضروري)
٤- الناشر (ضروري)
٥- تاريخ النشر (ضروري)
٦- تاريخ الاستشهاد المرجعي (ضروري)
٧- تبصرات (اختياري)
٨- الإتاحة (ضروري)

*** الشكل العام للإرجاعة وعلامات الترقيم المستخدمة :**

Title [Type of medium]. Place of publication: Publisher, Date of publication. [Date of citation]. Notes. Availability: <Electronic address>.

العنوان [نوع الوسيط] . مكان النسر : الناشر ، تاريخ النشر . (تاريخ الاستشهاد المرجعي) التبصرات . الإتاحة : <العنوان الإلكتروني >

أمثلة :

PACS-L (Public Access Computer Systems Forum) [online]. Houston (Tex.): University of Houston Libraries, June 1989- [cited May 17,1995]. Available from Internet: listserv@uhupvm1.uh.edu.

Federal Depository Library Program Files (Go Depository) (online_. Washington, D.C. : Government Printing Office [cited1995-02-15]. Available from Internet:< telnet://federal.bbs.gpo.gov> .

(ب) الرسائل الإلكترونية

*** العناصر** :

١- المسئولية الأساسية للرسالة الإلكترونية (ضروري)

٢- العنوان للرسالة الإلكترونية (ضروري)

٣- عنوان نظام الرسائل المضيف(ضروري)

٤- نوع الوسيط (ضروري)

٥- المسئولية الثانوية / المستقبل أو المستقبلون (اختياري)

٦- مكان النشر (ضروري)

٧- الناشر (ضروري)

٨- تاريخ النشر (ضروري)

ملحوظة : يعطى تاريخ إرسال الرسالة الإلكترونية فى حالة إذا ما كانت رسالة شخصية أو رسالة غير منشورة .

٩- تاريخ الاستشهاد المرجعي (ضروري)

١٠-الترقيم داخل النظام المضيف للرسائل (ضروري)

١١-الموقع داخل النظام المضيف للرسائل (ضروري)

١٢- تبصرات (اختياري)

١٣- الإتاحة (ضروري ما عدا الاتصالات الشخصية أو غير منشورة).

١٤- تبصرات (اختياري) .

* الشكل العام للإرجاعة وعلامات الترقيم المستخدمة

Primary responsibility of message. Title of message. In Title of host message system [Type of medium]. Subordinate responsibility / recipient. Place of publication: Publisher, Date of publication[Date of citation]. Numeration within host message system. Location within host message system. Notes. Availability: <Electronic address>.

المسئولية الرئيسية للرسالة : عنوان الرسالة . فى عنوان الرسائل المضيف [نوع الوسيط] المسئولية الثانوية أو المستقبل . مكان النشر . الناشر ، تاريخ النشر . [تاريخ الاستشهاد المرجعي] الترقيم داخل نظام الرسائل المضيف . الموقع داخل الرسائل المضيف . التبصرات . الإتاحة : <لعنوان الإلكتروني>

أمثلة:

PARKER, Elliot. Re: Citing Electronic Journals. In PACS-L (Public Access Computer System Forum) (online). Houston (Tex.): University of Houston Libraries, 24 November 1989 ; 13:29:35 CST [cited 1 January 1995;16:15EST). Available from Internet: <telnet//:brsuser@a.cni.org>.

PRITCHARD, Sarah. Your Request for Information about ISO Standards (online).Message to: Margaret MORRISON. 18 February 1995 (cited 3 March 1995]. Personal communication.

FISHER, Fritz. Re: Shakespeare as Required Reading. In USENET newsgroup: Humanitics. Lit.authors.shakespeare (online). 29 May 1996;09:07:11 [cited 4 June 1996;13:03EST]. Message -ID:<35CA25F7.3A9C@linguistik. Uni-erlangen.de>. Available from Internet. Courts@usenet.ins.cwru.edu (Case Western Reserve University). No. 94-1966.ZS Summary. In USENET newsgroup: courts.usa.federal.supreme [online]. 3 June 1996;14:23:16 GMT (cited 4 June 1996; 15:13 EST). Available from Internet. Also distributed to USENET newsgroup: freenet.govt.hermes.opinions.